

## REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2021/203368]

**24 JUIN 2021. — Décret modifiant le décret du 3 septembre 2020 précisant les modalités du droit pour l'auteur d'une pétition d'être entendu (1)**

Le Parlement wallon a adopté et Nous, Gouvernement wallon, sanctionnons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'article 2 du décret du 3 septembre 2020 précisant les modalités du droit pour l'auteur d'une pétition d'être entendu, les mots « ayant indiqué leurs nom, prénom, date de naissance et domicile » sont ajoutés à la fin de la phrase.

**Art. 2.** Dans le même décret, il est inséré un article 3 rédigé comme suit :

« Art. 3. Le Greffier du Parlement wallon est le responsable du traitement pour les données à caractère personnel communiquées au Parlement par les pétitionnaires.

Ces données sont le cas échéant transmises aux autorités ayant en charge la gestion du Registre national des personnes physiques en vue de la vérification des conditions fixées par l'article 2.

Les données à caractère personnel traitées en vue de vérifier le respect des conditions fixées par l'article 2 ne sont pas conservées plus de deux ans après le traitement de la pétition et ce sans préjudice :

- des obligations portées par la législation organisant un registre national des personnes physiques;
- du maintien en activité du compte personnel de l'utilisateur sur le site web du Parlement;
- de la conservation du nom du déposant principal dans les documents officiels établis par le Parlement. ».

**Art. 3.** Le présent décret entre en vigueur six mois après sa promulgation.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Namur, le 24 juin 2021.

Le Ministre-Président,  
E. DI RUPO

Le Vice-Président et Ministre de l'Économie, du Commerce extérieur, de la Recherche et de l'Innovation, du Numérique, de l'Aménagement du territoire, de l'Agriculture, de l'IFAPME et des Centres de compétences,  
W. BORSUS

Le Vice-Président et Ministre du Climat, de l'Énergie et de la Mobilité,  
Ph. HENRY

La Vice-Présidente et Ministre de l'Emploi, de la Formation, de la Santé, de l'Action sociale, de l'Égalité des chances et des Droits des femmes,  
Ch. MORREALE

Le Ministre du Budget et des Finances, des Aéroports et des Infrastructures sportives,  
J.-L. CRUCKE

Le Ministre du Logement, des Pouvoirs locaux et de la Ville,  
Ch. COLLIGNON

La Ministre de la Fonction publique, de l'Informatique, de la Simplification administrative, en charge des allocations familiales, du Tourisme, du Patrimoine et de la Sécurité routière,  
V. DE BUE

La Ministre de l'Environnement, de la Nature, de la Forêt, de la Ruralité et du Bien-être animal,  
C. TELLIER

—————  
Note

(1) Session 2020-2021.

Documents du Parlement wallon, 546 (2020-2021) N<sup>os</sup> 1 à 5.

Compte rendu intégral, séance plénière du 23 juin 2021.

Discussion.

Vote.

## ÜBERSETZUNG

## ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2021/203368]

**24. JUNI 2021 — Dekret zur Abänderung des Dekrets vom 3. September 2020 zur Präzisierung der Modalitäten für das Recht des Verfassers einer Petition auf Anhörung (1)**

Das Wallonische Parlament hat Folgendes angenommen und wir, Wallonische Regierung, sanktionieren es:

**Artikel 1** - In Artikel 2 des Dekrets vom 3. September 2020 zur Präzisierung der Modalitäten für das Recht des Verfassers einer Petition auf Anhörung wird hinter die Wortfolge „die das sechzehnte Lebensjahr vollendet haben“ die Wortfolge „und die ihren Familiennamen, Vornamen, ihr Geburtsdatum und ihren Wohnsitz angegeben haben“ eingefügt.

**Art. 2** - In dasselbe Dekret wird ein Artikel 3 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

„Art. 3. Der Greffier des Wallonischen Parlaments ist verantwortlich für die personenbezogenen Daten, die dem Parlament von den Petenten mitgeteilt wurden.

Diese Daten werden gegebenenfalls an die für die Verwaltung des Nationalregisters der natürlichen Personen zuständigen Behörden weitergeleitet, um die Einhaltung der in Artikel 2 festgelegten Bedingungen zu überprüfen.

Die personenbezogenen Daten, die zum Zweck der Überprüfung der Einhaltung der in Artikel 2 genannten Bedingungen verarbeitet werden, dürfen nicht länger als zwei Jahre nach der Bearbeitung der Petition aufbewahrt werden, unbeschadet:

- der durch die Gesetzgebung zur Organisation eines Nationalregisters für die natürlichen Personen auferlegten Verpflichtungen;
- der Aufrechterhaltung des persönlichen Kontos des Benutzers auf der Website des Parlaments;
- des Vermerks des Namens des Petenten in offiziellen Dokumenten des Parlaments.“

**Art. 3** - Das vorliegende Dekret tritt sechs Monate nach seiner Verkündung in Kraft. Wir verkünden das vorliegende Dekret und ordnen an, dass es im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Namur, den 24. Juni 2021

Der Ministerpräsident,

E. DI RUPO

Der Vizepräsident und Minister für Wirtschaft, Außenhandel, Forschung und Innovation, digitale Technologien, Raumordnung, Landwirtschaft, das IFAPME und die Kompetenzzentren,

W. BORSUS

Der Vizepräsident und Minister für Klima, Energie und Mobilität,

Ph. HENRY

Die Vizepräsidentin und Ministerin für Beschäftigung, Ausbildung, Gesundheit, soziale Maßnahmen, Chancengleichheit und Rechte der Frauen,

Ch. MORREALE

Der Minister für Haushalt, Finanzen, Flughäfen und Sportinfrastrukturen,

J.-L. CRUCKE

Der Minister für Wohnungswesen, lokale Behörden und Städte,

Ch. COLLIGNON

Die Ministerin für den öffentlichen Dienst, Datenverarbeitung, administrative Vereinfachung, beauftragt mit den Bereichen Kindergeld, Tourismus, Erbe und Verkehrssicherheit,

V. DE BUE

Die Ministerin für Umwelt, Natur, Forstwesen, ländliche Angelegenheiten und Tierschutz,

C. TELLIER

—  
Fußnote

(1) Sitzung 2020-2021.

Dokumente des Wallonischen Parlaments, 546 (2020-2021) Nrn. 1 bis 5.

Ausführliches Sitzungsprotokoll, Plenarsitzung vom 23. Juni 2021.

Diskussion

Abstimmung.

—  
VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2021/203368]

**24 JUNI 2021. — Decreet tot wijziging van het decreet van 3 september 2020 tot vaststelling van de modaliteiten van het recht voor de indiener van een verzoekschrift om te worden gehoord (1)**

Het Waals Parlement heeft aangenomen en Wij, Waalse Regering, bekrachtigen hetgeen volgt:

**Artikel 1.** In artikel 2 van het decreet van 3 september 2020 tot vaststelling van de modaliteiten van het recht voor de indiener van een verzoekschrift om te worden gehoord, worden aan het einde van de zin de woorden “en hun volledige naam, geboortedatum en woonplaats hebben aangegeven” toegevoegd.

**Art. 2.** Er wordt een artikel 3 in hetzelfde decreet ingevoegd, luidend als volgt :

„Art. 3. De griffier van het Waals Parlement is de beheerder van de persoonsgegevens die door de bezaarindiener aan het Parlement worden meegedeeld.

Deze gegevens worden in voorkomend geval toegezonden aan de overheid die met het beheer van het Rijksregister van de natuurlijke personen is belast, zodat kan worden nagegaan of aan de in artikel 2 gestelde voorwaarden is voldaan.

Persoonsgegevens die worden verwerkt om na te gaan of aan de voorwaarden van artikel 2 is voldaan, mogen niet langer dan twee jaar na de verwerking van het verzoekschrift worden bewaard, onverminderd :

- de verplichtingen uit hoofde van de wetgeving tot instelling van een Rijksregister van natuurlijke personen;
- het bijhouden van de persoonlijke rekening van de gebruiker op de website van het Parlement;
- het vermelden van de naam van de hoofdeposant in de officiële documenten die door het Parlement worden opgesteld.“

**Art. 3.** Dit decreet treedt in werking zes maanden na de afkondiging ervan.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Namen, 24 juni 2021.

De Minister-President,

E. DI RUPO

De Vice-Minister-President en Minister van Economie, Buitenlandse Handel, Onderzoek, Innovatie, Digitale Technologieën, Ruimtelijke Ordening, Landbouw, het "IFAPME", en de Vaardigheidscentra,  
W. BORSUS

De Vice-Minister-President en Minister van Klimaat, Energie en Mobiliteit,

Ph. HENRY

De Vice-Minister-President en Minister van Werk, Vorming, Gezondheid, Sociale Actie, Gelijke Kansen en Vrouwenrechten,

Ch. MORREALE

De Minister van Financiën, Begroting, Luchthavens en Sportinfrastructuur,

J.-L. CRUCKE

De Minister van Huisvesting, Plaatselijke Besturen, en Stedenbeleid,

Ch. COLLIGNON

De Minister van Ambtenarenzaken, Informatica, Administratieve Vereenvoudiging, belast met Kinderbijslag, Toerisme, Erfgoed en Verkeersveiligheid,

V. DE BUE

De Minister van Leefmilieu, Natuur, Bossen, Landelijke Aangelegenheden en Dierenwelzijn,

C. TELLIER

Nota

(1) Zitting 2020-2021.

Stukken van het Waals Parlement 546 (2020-2021) Nrs. 1 tot 5.

Volledig verslag, plenaire zitting van 23 juni 2021.

Bespreking.

Stemming.

## REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

### REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2021/21302]

**1<sup>er</sup> JUILLET 2021. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale autorisant la Société du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale à exproprier des parcelles situées sur le territoire de la commune d'Ixelles**

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'article 16 de la Constitution;

Vu la loi du 26 juillet 1962 relative à la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique;

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises notamment l'article 38;

Vu l'ordonnance du 22 février 1990 relative aux expropriations pour cause d'utilité publique poursuivies ou autorisées par l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale;

Vu le Code bruxellois du Logement notamment son article 49;

Vu le contrat de gestion 2021-2025 conclu entre la Région de Bruxelles-Capitale et la société de Logement de la Région de Bruxelles-Capitale (SLRB), notamment l'objectif 2 qui vise à accélérer la production de nouveaux logements;

Considérant que la SLRB est chargée de promouvoir le logement social dans chacune des 19 communes de la Région de Bruxelles-Capitale et d'assister les Sociétés immobilières de service public (SISP);

Que la SLRB est également chargée d'acquérir des biens immeubles et de les revendre aux SISP;

Considérant l'absolue nécessité de créer de logements sociaux; qu'au 30 septembre 2020, 49.135 ménages étaient en effet inscrits sur la liste des candidats-locataires pour un logement social.

Vu le plan d'urgence pour le logement approuvé sur décision du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 17 décembre 2020 qui prévoit la création de 15 % de logements à finalité sociale sur l'ensemble du territoire et une solution concrète à 15.000 ménages en attente de logement social;

### BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2021/21302]

**1 JULI 2021. — Besluit van de regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest tot machtiging van de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij om percelen gelegen op het grondgebied van de gemeente Elsene te onteigenen**

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op artikel 16 van de Grondwet;

Gelet op de wet van 26 juli 1962 betreffende de rechtspleging bij hoogdringende omstandigheden inzake onteigening ten algemene nutte;

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse Instellingen, inzonderheid op artikel 38;

Gelet op de ordonnantie van 22 februari 1990 betreffende de onteigeningen van openbaar nut doorgevoerd of toegestaan door de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve;

Gelet op de Brusselse Huisvestingscode, inzonderheid op artikel 49;

Gelet op de beheersovereenkomst 2021-2025 tussen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij (BGHM), en met name op doelstelling 2, het versnellen van de productie van nieuwe woningen;

Overwegende dat de BGHM ermee belast is de sociale huisvesting in elk van de 19 gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest te bevorderen en de Openbare Vastgoedmaatschappijen (OVM's) bij te staan;

Dat de BGHM er ook mee belast is om onroerende goederen aan te kopen en ze door te verkopen aan de OVM's;

Overwegende de absolute noodzaak om sociale woningen te creëren; dat er op 30 september 2020 49.135 gezinnen op de lijst van kandidaat-huurders voor een sociale woning stonden.

Gelet op het Noodplan voor Huisvesting dat bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 17 december 2020 is goedgekeurd en dat voorziet in de creatie van 15 % woningen van sociale aard op het hele grondgebied en in een concrete oplossing voor 15.000 gezinnen die wachten op een sociale woning;